



**Conseil des Arts du Canada
Financement aux artistes
et organismes artistiques
au Nouveau-Brunswick, 2009-2010**



**Conseil des Arts
du Canada**

**Canada Council
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts
du Canada** **Canada Council
for the Arts**

Service de la recherche et de l'évaluation
350 rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526
recherche@conseildesarts.ca
Télec. 613-566-4428
www.conseildesarts.ca

Également disponible sur Internet à l'adresse www.conseildesarts.ca/publications_f.

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2009-2010 (www.conseildesarts.ca/rapportsannuels).

Publication is also available in English

Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés au Nouveau-Brunswick par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Nouveau-Brunswick	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Nouveau-Brunswick	3
4.0	Financement global des arts et de la culture au Nouveau-Brunswick par les trois ordres de gouvernement	7
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés au Nouveau-Brunswick par le Conseil des Arts du Canada	10

Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, au Nouveau-Brunswick, 2007-2008	8
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2007-2008	8
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008	9
Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010	10
Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline, Nouveau-Brunswick, 2009-2010	11
Tableau 6 : Demandes de subvention du Nouveau-Brunswick présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010	12
Tableau 7 : Nouveau-Brunswick – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010	13
Tableau 8 : Financement par collectivité, Nouveau-Brunswick, 2009-2010	14

Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).

1.0 Survol des fonds accordés au Nouveau-Brunswick par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010

- En 2009-2010, le Conseil des Arts du Canada a accordé plus de 2,0 millions de dollars aux arts du Nouveau-Brunswick.
- Un montant de 168 895 \$ a en outre été payé à 370 écrivains et écrivaines du Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2009-2010,¹ sans compter le 10 000 \$ en fonds spéciaux, ce qui porte à 2,2 millions de dollars l'aide attribuée au Nouveau-Brunswick.
- Le Conseil des Arts du Canada a accordé 202 925 \$ (10 %) en subventions à 22 artistes, ainsi que 1,8 million de dollars (90 %) à 43 organismes artistiques de cette province en 2009-2010.
- L'aide du Conseil des Arts du Canada a touché toutes les disciplines – danse, arts interdisciplinaires, musique, arts médiatiques, théâtre, arts visuels, et lettres et édition. En 2009-2010, le plus gros montant de l'aide est allé aux arts visuels (543 480 \$), suivi du théâtre (529 800 \$). Le secteur des lettres et de l'édition a reçu 528 820 \$.
- 217 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques du Nouveau-Brunswick en 2009-2010, ce qui représente 1,3 % du total des demandes reçues.
- Une somme totale de 698 075 \$ de dollars a été accordée aux artistes et organismes artistiques de Fredericton, ce qui représente 34,6 % de l'aide à la province. La ville de Moncton a reçu 515 515 \$ (25,6 % du total). La communauté de Sackville (260 100 \$) a reçu des subventions substantielles. 15 autres collectivités de Nouveau-Brunswick ont reçu au total 26,9 % des fonds en 2009-2010.
- En 2009-2010, les artistes du Nouveau-Brunswick ont reçu 0,9 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques du Nouveau-Brunswick ont reçu 1,5 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques du Nouveau-Brunswick ont reçu 1,4 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. Pour fins de comparaison, la province compte 2,2 % de la population canadienne,² et 1,4 % des artistes canadiens.³
- 17 artistes et professionnels des arts du Nouveau-Brunswick ont été engagés comme membres de jurys, en 2009-2010 – 41,2 % d'anglophones et 58,8 % de francophones – soit 2,2 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil des Arts du Canada fait appel.

¹Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

²Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. "Population par année, par province et territoire", juillet 2009, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

³Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Nouveau-Brunswick⁴

- En 2006, on dénombre 1 900 artistes au Nouveau-Brunswick. Les artistes représentent 0,47 % de la population active totale de la province.
- Le nombre d'artistes au Nouveau-Brunswick a augmenté beaucoup plus rapidement que la population active totale de la population entre 1991 et 2006 (38 % contre 11 %). Cependant la croissance du nombre d'artistes s'est ralentie avec le temps, étant beaucoup plus élevée entre 1991 et 2001 (29 %) qu'entre 2001 et 2006 (7 %).
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à 8 800 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique au Nouveau-Brunswick gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs du Nouveau-Brunswick (21 500 \$).
- Les gens du Nouveau-Brunswick ont dépensé 500 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2005, ce qui représente 3,2 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 500 millions en dépenses de consommation au chapitre de la culture sont presque quatre fois et demie plus élevés que les 130 millions de dollars consacrés à la culture au Nouveau-Brunswick par tous les paliers de gouvernement en 2003-2004. Les dépenses au chapitre de la culture au Nouveau-Brunswick représentent 709 \$ par habitant, ce qui place la province au huitième rang des provinces canadiennes.
- En 2005, les trois activités culturelles et patrimoniales les plus recherchées au Nouveau-Brunswick étaient : la lecture de journaux (89 % de la population de 15 ans et plus); l'écoute de la musique sur disque compact, cassette, disque audio DVD, disque, etc. (82 %); et le visionnement de vidéos (louées ou achetées, format VHS ou DVD) (77 %).
- En 2005, 32 % de la population du Nouveau-Brunswick de 15 ans et plus (200 000 personnes) a assisté à un concert ou à un spectacle d'artistes professionnels de musique, de danse, de théâtre ou d'opéra (excluant les festivals culturels). C'est moins que le taux de fréquentation canadien de 41 %.

⁴ Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, n° 3, février 2007, <<http://www.hillstrategies.com/docs/Consommateurs2005.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités culturelles et des visites du patrimoine en 2005 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 6, n° 1 et 2, octobre 2007, <http://www.hillstrategies.com/docs/Activites_culturelles_provinces2005.pdf>

3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Nouveau-Brunswick

Organismes artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2009-2010, au nombre des organismes artistiques du Nouveau-Brunswick ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Atelier D'Estampe Imago Inc.	MONCTON	42 000 \$
Bouton d'or Acadie	MONCTON	50 600 \$
Éditions Perce-Neige	MONCTON	59 760 \$
Front des réalisateurs indépendants du Canada	MONCTON	33 200 \$
Galerie Sans Nom Co-op Ltée	MONCTON	67 330 \$
Goose Lane Editions	FREDERICTON	116 700 \$
New Brunswick Filmmakers' Cooperative Ltd.	FREDERICTON	56 400 \$
Owens Art Gallery	SACKVILLE	100 000 \$
Struts Gallery Inc.	SACKVILLE	144 900 \$
Symphony New Brunswick Inc.	SAINT JOHN	45 700 \$
Theatre New Brunswick	FREDERICTON	150 000 \$
Théâtre Populaire d'Acadie	CARQUET	229 800 \$

Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick⁵

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick.

Le photographe **Rob MacInnis** de Riverview, au Nouveau-Brunswick, a reçu **13 800 \$** du programme **Aide aux artistes des arts visuels : Subventions de projets** pour produire **Prince Edward Island**, une photographie panoramique unique de grandes dimensions pour laquelle il a utilisé 80 animaux de ferme comme sujets. Se concentrant sur le concept de la création de l'identité dans l'image photographique même, M. MacInnis a produit une photo mesurant 2,5 mètres de hauteur sur 40 mètres de longueur. À cette fin, il a photographié des centaines d'animaux sur l'Île-du-Prince-Édouard puis, utilisant un procédé numérique, il a coupé les photographies, les a collées et a mélangés les animaux les uns avec les autres, ainsi qu'avec l'arrière-plan. Ce faisant, il a créé une image surréaliste et visuellement saisissante de douzaines d'animaux rassemblés comme s'ils s'apprêtaient à se faire photographier. La photo a été exposée en mai à la galerie Katharine Mulherin Contemporary Art Projects, lors du Toronto Contact Photography Festival de 2010. *Prince Edward Island* est le plus récent ajout à la collection *Farm Family Project* de M. MacInnis et est considérée comme son œuvre la plus ambitieuse jusqu'à maintenant.

⁵ Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

Une subvention de **8 000 \$** a été accordée à la **Coopérative de Théâtre l'Escaouette** dans le cadre du **Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre** pour lui permettre de présenter *Vie d'cheval* en tournée à Ottawa et dans la région d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, en avril 2009. Installé à Moncton, le Théâtre l'Escaouette propose des pièces qui reflètent l'évolution et les réalités de la vie des Acadiens d'une manière attrayante pour son public, principalement constitué d'adolescents. Le Théâtre l'Escaouette tente de présenter des pièces comportant un aspect social et humain, tout en prenant des risques artistiques. Lors de sa tournée à Ottawa, le Théâtre l'Escaouette a établi des liens avec des producteurs de partout au pays, amélioré sa visibilité et fait connaître ses projets. Il a aussi réussi à attirer les populations acadiennes résidant à l'extérieur du Nouveau-Brunswick qui, autrement, auraient eu de la difficulté à voir cette pièce. Au cours de sa tournée dans la région d'Edmundston, la coopérative s'est produite dans des écoles en régions éloignées devant des élèves qui se sont montrés très ouverts et intéressés par le contenu de la pièce.

Le **Ok. Quoi ?! Contemporary Arts Festival**, un événement annuel qui se déroule à Sackville, au Nouveau-Brunswick, a obtenu une subvention de **5 600 \$** du **Programme de collaboration entre les artistes et la communauté** pour organiser un atelier au cours duquel des jeunes peuvent créer des sculptures musicales, puis en jouer. L'atelier musical figurait au programme du festival de juillet 2010 et a permis à des jeunes de la localité de créer des sculptures qui, lorsqu'on en joue, se transforment en instruments de musique. Les musiciens locaux qui ont participé à cet atelier conçu pour des enfants de tous âges ont dirigé les séances d'improvisation avec les participants. Une fois leurs sculptures terminées, un concert a eu lieu au cours duquel les participants ont joué des airs de musique sur leurs nouvelles créations, tandis que les musiciens ont joué de leurs instruments. Ok. Quoi?! espère que cet atelier et le concert final auquel ont assisté les membres de la collectivité débouchera sur un nouveau projet rendant la musique nouvelle plus accessible.

Le **Festival international de musique de chambre de la Baie des Chaleurs** a reçu **9 000 \$** du programme **Subventions de projets pour la programmation des festivals de musique** pour aider à financer le concert d'ouverture et un concert mettant en vedette L'Ensemble Neptune. La 13^e édition du festival a eu lieu en juillet 2009, à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, et comportait un programme diversifié, notamment le volet Tremplin jeunes artistes, qui mettait en vedette de jeunes artistes locaux, la série *Rhythms and Summer*, qui présente des chansons et des danses africaines et sud-américaines, et le concert *Tribut à la femme*, donné par L'Ensemble Neptune. Le festival continue à privilégier ce qui se fait de mieux dans le répertoire de la musique de chambre et à donner toute la place aux meilleurs ensembles et musiciens du Nouveau-Brunswick, du Canada et de l'étranger. La diversité des styles de musique qui sont présentés au festival attire une nouvelle génération de personnes qui, autrement, n'y seraient pas exposées et offre un divertissement culturel aux résidents locaux comme aux touristes.

Le **Festival acadien de Caraquet** a reçu une subvention de **10 000 \$** par l'intermédiaire du programme **Soutien à la promotion des arts littéraires** pour la tenue du **Festival acadien de poésie** 2009, la 13^e édition. Depuis 40 ans, le Festival contribue de façon importante au développement de l'identité acadienne et a servi d'aire de lancement et de formation pour de nombreux artistes acadiens. En 1997, le Festival acadien de poésie a été ajouté à la programmation du festival afin de faire connaître des poètes d'Acadie ainsi que du reste du Canada. Grâce à cette subvention, le Festival 2009 a invité 13 poètes établis ou de la relève provenant de différents milieux à participer aux activités et discussions du festival. Le Festival acadien de Caraquet est non seulement devenu « le » grand événement culturel d'Acadie, mais aussi une attraction touristique majeure, attirant chaque année des milliers de personnes dans la région.

La **Beaverbrook Art Gallery** a reçu **21 300 \$** du programme **Aide aux acquisitions pour les musées et les galeries d'art à but non lucratif** pour faire l'acquisition de sept œuvres d'art d'artistes canadiens. Établie à Fredericton, la galerie compte plus de 3 000 œuvres dans sa collection, réparties en trois grandes catégories : la Canada Collection, la British Collection et l'International Collection. La Canada Collection se compose d'un vaste ensemble de toiles, de dessins et de gravures de partout au Canada, l'accent étant mis sur les œuvres créées dans la région de l'Atlantique. Les œuvres acquises proviennent des artistes Jack Bishop, nommé Artiste émergent de l'année en 2007 par le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, Roméo Savoie, un artiste acadien contemporain, Eric Budovitch, un artiste émergent du Nouveau-Brunswick, Allan Saulis, un artiste malécite de la réserve Tobique, Shirley Bear, une aînée respectée, et Alan Syliboy, un artiste des arts visuels et un musicien micmac bien connu.

Daniel Dugas, un poète, musicien et artiste médiatique de Moncton, a obtenu une subvention de **1 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts médiatiques** pour se rendre à Sydney, en Australie, en septembre 2009, afin d'y effectuer une résidence de recherche en tant que chercheur invité, de présenter une sélection d'œuvres et de prononcer une conférence d'artiste au Film & Digital Art Studio au Sydney College of Arts. En collaboration avec la vidéaste indépendante Valerie LeBlanc, il a effectué des recherches et créé des poèmes vidéo et une installation vidéo sur la vie dans le Sud-Est de l'Australie. Leur point de départ a vu le jour pendant sa résidence, lorsqu'il a demandé à un groupe représentatif de personnes d'indiquer ce que, à leur avis, signifie « local » et « place » sur le plan pratique. M. Dugas a déclaré que la possibilité de prononcer une conférence sur son œuvre l'a énormément aidé à orienter ses projets actuels et à venir dans de nouvelles directions.

L'auteure de Saint-Jacques **Édith Bourget** a reçu une subvention de **24 000 \$** du programme **Subventions aux écrivains professionnels : création littéraire** afin de produire deux nouveaux romans qui mettront en vedette des personnages de ses précédents ouvrages. Destiné à un jeune public âgé de plus de six ans, *À la Belle Étoile* fera revivre le personnage de Camille présentée dans *Un merle au royaume* (2009), et examinera les liens qui unissent les humains et l'univers, le visible et l'invisible, ainsi que les rêves et la réalité. Destiné à un public adolescent, *Un tourbillon dans la tête* mettra en vedette les personnages Henri et Gabrielle des précédents livres d'Édith Bourget *Autour de Gabrielle* (2004) et *Les Saisons d'Henri* (2006), et se penchera sur les liens qui unissent les humains et les thèmes de la découverte universelle et de la séparation. Cette exploration comparative permettra aux lecteurs de M^{me} Bourget de grandir et de suivre l'évolution de ses personnages au fil des ans. Édith Bourget a été finaliste des Prix littéraires du Gouverneur général en littérature jeunesse pour *Autour de Gabrielle* en 2004 et *Les Saisons d'Henri* en 2006.

Jean-Denis Boudreau, un artiste contemporain de Moncton, a reçu **750 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels** pour lui permettre d'aller présenter son installation **Sofa-Tête** lors de la deuxième édition de l'événement annuel Art Souterrain, tenue à Montréal en février 2010. Art Souterrain, une collaboration avec le Festival Montréal en lumière, présente une nouvelle perspective unique des espaces souterrains de Montréal en invitant des centaines d'artistes contemporains reconnus à présenter des photos, des vidéos, des installations et des performances artistiques sur 3,5 km de couloirs souterrains. L'installation de M. Boudreau a estompé la démarcation entre l'art et le commerce, entre la sculpture et le bien de consommation et entre l'exposition et la présentation en vitrine. *Head Sofa* a été installée dans les locaux d'un magasin de rabais et comportait des sculptures de casques conçues pour recouvrir la tête de manière à assurer isolement complet et confort. Par le truchement de son installation, M. Boudreau tente de prendre position en attirant l'attention sur la culture de consommation déchaînée au sein de la société.

Chantal Cadieux, une chorégraphe en danse de Moncton, a reçu **875 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels de la danse** pour assister à la Dance and the Child International Conference (DaCi), en Jamaïque, en août 2009. DaCi a comme mandat spécial de promouvoir un réseau international qui facilite le développement de la danse chez les enfants partout dans le monde. M^{me} Cadieux, qui est aussi directrice artistique de la compagnie Les Productions DansEncorps, a participé à la conférence en tant que chorégraphe et professeure et y a présenté deux chorégraphies, *Les arrivées* et *Identity of the Soul*. Les deux présentations ont suscité beaucoup d'enthousiasme et *Identity of the Soul* s'est classée parmi les meilleures présentations pour les participants de moins de 18 ans. Pendant son séjour en Jamaïque, M^{me} Cadieux a participé à divers ateliers de danse dans le cadre desquels elle a étudié de nouveaux mouvements et de nouvelles techniques qu'elle compte intégrer dans ses prochaines chorégraphies.

Paul Bossé de Moncton a reçu une subvention de **30 000 \$** pour effectuer des recherches et mettre sur pied un projet unissant la vidéo, l'audio, le théâtre, la performance, la science-fiction, le réalisme et l'imaginaire. En collaboration avec le cinéaste Jean-Denis Boudreau, M. Bossé utilisera cette subvention provenant du **Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes : Subventions pour des projets de création/production** afin de créer une *caméra à rayons X*, un ambitieux instrument technologique consistant en un projecteur vidéo qui projette des images statiques préprogrammées faisant appel à des extraits de théâtre et à la performance. Pour renforcer l'illusion de rayons X, certains extraits apparaissant dans les projections seront également présents dans la présentation. Une fois la *caméra à rayons X* prête, Paul Bossé et Jean-Denis Boudreau offriront des ateliers à l'occasion du Festival international du cinéma en Acadie en septembre 2010. Les nombreuses couches de la *caméra à rayons X* représenteront de nouveaux territoires artistiques pour les deux artistes.

En 2009-2010, la **Fédération canadienne des métiers d'art** a reçu **15 000 \$** du programme **Subventions de projets aux organismes des arts visuels** pour présenter ***Unity & Diversity***, une exposition de 206 objets des métiers d'art produits par des artistes canadiens lors de la Biennale internationale des métiers d'art de Cheongju, en Corée du Sud. La biennale est le plus important événement international des métiers d'art au monde et a procuré à la communauté internationale une merveilleuse occasion de se renseigner sur le Canada au moyen des objets exposés. *Unity & Diversity* a célébré le multiculturalisme canadien et la capacité de l'art de rapprocher les cultures, et a présenté les œuvres de plus de 200 artistes canadiens de partout au pays. La Fédération s'emploie à faire progresser et à promouvoir la vitalité et l'excellence des métiers d'art canadiens, au pays comme à l'étranger, et est le seul organisme national de soutien aux arts à représenter les conseils des métiers d'art provinciaux et territoriaux et le secteur des métiers d'art au Canada.

En avril 2009, l'auteure de Sackville **K.V. Johansen** s'est rendue en Macédoine grâce à une subvention de **1 500 \$** afin d'assister au lancement de son livre ***Torrie and the Snake Prince*** en édition macédonienne. Cette subvention provient du programme **Subventions de voyage aux écrivains professionnels**. Pendant son séjour en Macédoine, K.V. Johansen a reçu le prix international de littérature jeunesse Anna Frank pour son livre et a participé à une discussion sur la littérature jeunesse au Canada et en Macédoine dans le cadre de la journée de la culture canadienne, organisée en collaboration avec l'ambassade canadienne à Belgrade. David Ward, critique littéraire à *Resource Links*, a écrit que s'il fallait comparer ce livre à un vin, on pourrait y sentir des touches de Tolkien, de C.S. Lewis et des frères Grimm, tout en ne manquant pas de détecter la saveur distinctive de Johansen.

4.0 Financement global des arts et de la culture au Nouveau-Brunswick par les trois ordres de gouvernement⁶

- Au Nouveau-Brunswick, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 147,2 millions de dollars en 2007-2008 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement provincial représentait la part la plus importante des dépenses gouvernementales totales avec 44 % (64,6 millions de dollars), suivi de près par le financement fédéral avec 37 % (55,2 millions de dollars). Au Nouveau-Brunswick, 19 % (27,5 millions de dollars) des dépenses gouvernementales totales venaient de sources municipales.
- Au Nouveau-Brunswick, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 55,2 millions de dollars, est principalement concentré (85 %) dans deux domaines : la diffusion et les ressources du patrimoine (parcs/historiques et parcs naturels/provinciaux). Le reste des fonds, soit 15 % (8 millions de dollars), est octroyé à des domaines tels que les arts de la scène (1,8 million de dollars), les films et les vidéos (1,5 million de dollars), les lettres et l'édition (1,0 million de dollars), et les arts multidisciplinaires (2,8 millions de dollars). Au cours de la même année (2007-2008), le financement du Conseil des Arts du Canada a représenté 4 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture au Nouveau-Brunswick.
- Entre 2003-2004 et 2007-2008, les dépenses fédérales en matière de culture au Nouveau-Brunswick ont augmenté, passant de 55,1 millions de dollars à 55,2 millions de dollars (une augmentation de 0,2 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick a augmenté, passant de 1,8 million de dollars à 2,1 million de dollars.
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans deux domaines : les bibliothèques et les ressources du patrimoine (78 % ou 50,3 millions de dollars). Le gouvernement provincial finance aussi les arts multidisciplinaires (4,9 millions de dollars), les arts de la scène (2,8 millions de dollars), les films et les vidéos (2,4 millions de dollars) et l'enseignement des arts (2,2 millions de dollars).

⁶ Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2007-2008 », avril 2010, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2010001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
au Nouveau-Brunswick, 2007-2008¹**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	27 763 \$	17 137 \$	44 900 \$
Ressources du patrimoine	15 668 \$	22 584 \$	5 367 \$	43 619 \$
Enseignement des arts	0 \$	2 233 \$	0 \$	2 233 \$
Lettres et édition	1 020 \$	601 \$	0 \$	1 621 \$
Arts de la scène	1 849 \$	2 833 \$	650 \$	5 332 \$
Arts visuels et artisanat	544 \$	510 \$	0 \$	1 054 \$
Films et vidéos	1 505 \$	2 378 \$	0 \$	3 883 \$
Diffusion	31 485 \$	183 \$	0 \$	31 668 \$
Enregistrement sonore	41 \$	426 \$	0 \$	467 \$
Multiculturalisme	296 \$	169 \$	0 \$	465 \$
Multidisciplinaires et autres activités ²	2 780 \$	4 883 \$	4 108 \$	11 771 \$
Total	55 187 \$	64 561 \$	27 462 \$	147 210 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
total des provinces et des territoires, 2007-2008¹**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal ²	Total
Bibliothèques	41 336 \$	972 043 \$	1 782 454 \$	2 795 833 \$
Ressources du patrimoine	1 017 230 \$	848 307 \$	119 242 \$	1 984 779 \$
Enseignement des arts	21 939 \$	124 828 \$	0 \$	146 767 \$
Lettres et édition	133 579 \$	24 409 \$	0 \$	157 988 \$
Arts de la scène	240 698 \$	221 485 \$	47 354 \$	509 537 \$
Arts visuels et artisanat	24 606 \$	74 083 \$	0 \$	98 689 \$
Films et vidéos	330 457 \$	116 327 \$	0 \$	446 784 \$
Diffusion	1 727 738 \$	201 427 \$	0 \$	1 929 165 \$
Enregistrements sonores	27 060 \$	5 328 \$	0 \$	32 388 \$
Multiculturalisme	19 440 \$	22 858 \$	0 \$	42 298 \$
Multidisciplinaires et autres activités	152 609 \$	219 705 \$	662 219 \$	1 034 533 \$
Total³	3 736 693 \$	2 830 800 \$	2 611 269 \$	9 178 762 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

³Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 443 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture
en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008¹**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	112 \$	85 \$	78 \$	275 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	88 \$	124 \$	28 \$	240 \$
Île-du-Prince-Édouard	156 \$	115 \$	29 \$	301 \$
Nouvelle-Écosse	109 \$	88 \$	44 \$	241 \$
Nouveau-Brunswick	74 \$	86 \$	37 \$	197 \$
Québec	165 \$	117 \$	76 \$	358 \$
Ontario	105 \$	54 \$	85 \$	244 \$
Manitoba	67 \$	143 \$	53 \$	263 \$
Saskatchewan	49 \$	137 \$	91 \$	277 \$
Alberta	55 \$	91 \$	80 \$	225 \$
Colombie-Britannique	47 \$	75 \$	88 \$	210 \$
Yukon	589 \$	514 \$	13 \$	1 116 \$
Territoires du Nord-Ouest	766 \$	233 \$	57 \$	1 056 \$
Nunavut	387 \$	170 \$	13 \$	570 \$

¹Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2007-2008 (avril 2010) et Population par année, par province et territoire (juillet 2008).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés au Nouveau-Brunswick par le Conseil des Arts du Canada

Financement du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick a augmenté, passant de 1,5 million de dollars en 1999-2000 à 2,0 millions de dollars en 2009-2010, soit une hausse de 30,05 %.
- La part des subventions du Nouveau-Brunswick a enregistré de légères variations au cours des 11 dernières années et s'élève à 1,38 % en 2009-2010, légèrement moins qu'en 1999-2000.

Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010

Exercice	Subventions au Nouveau-Brunswick	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada	Nouveau-Brunswick, en % du total
1999-2000	1 549 819 \$	103 008 149 \$	1,50 %
2000-2001	1 788 168 \$	105 051 989 \$	1,70 %
2001-2002	2 010 550 \$	123 777 539 \$	1,62 %
2002-2003	2 171 148 \$	129 467 062 \$	1,68 %
2003-2004	1 756 171 \$	125 957 452 \$	1,39 %
2004-2005	1 889 720 \$	121 455 742 \$	1,56 %
2005-2006	1 828 508 \$	120 519 422 \$	1,52 %
2006-2007	2 107 799 \$	140 838 547 \$	1,50 %
2007-2008	2 144 875 \$	152 803 607 \$	1,40 %
2008-2009	2 135 105 \$	145 639 343 \$	1,47 %
2009-2010	2 015 550 \$	146 136 164 \$	1,38 %
Changement en %	30,05 %	41,87 %	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,
Nouveau-Brunswick, 2009-2010**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts autochtones	0 \$	0 \$	0 \$
Arts médiatiques	3 000 \$	216 700 \$	219 700 \$
Arts visuels	59 050 \$	484 430 \$	543 480 \$
Danse	875 \$	10 000 \$	10 875 \$
Développement des publics et marchés	0 \$	36 575 \$	36 575 \$
Directeur	0 \$	0 \$	0 \$
Directeur de la Division des disciplines artistiques	0 \$	0 \$	0 \$
Équité	0 \$	0 \$	0 \$
Inter-arts	30 000 \$	0 \$	30 000 \$
Lettres et édition	102 500 \$	426 320 \$	528 820 \$
Musique	6 500 \$	108 800 \$	115 300 \$
Prix et dotations	1 000 \$	0 \$	1 000 \$
Théâtre	0 \$	529 800 \$	529 800 \$
Total - Nouveau-Brunswick	202 925 \$	1 812 625 \$	2 015 550 \$
Total - Canada	23 255 765 \$	122 880 399 \$	146 136 164 \$
Subventions au Nouveau-Brunswick en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada	0,87 %	1,48 %	1,38 %

Demandes de subventions du Nouveau-Brunswick

- Depuis 1999-2000, le nombre de demandes de subvention provenant du Nouveau-Brunswick a augmenté, passant de 235 en 1999-2000 à 313 en 2006-2007, soit une hausse substantielle de 33,19 %. Toutefois, le nombre de demandes de subvention a diminué substantiellement en 2009-2010, passant à 217. La part totale des demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques du Nouveau-Brunswick a connu de très légères variations entre 1999-2000 et 2005-2006, soit entre 1,51 % et 1,68 %, s'élevant ensuite à 2,0 % en 2006-2007. En 2009-2010, sa part a diminué à 1,34 %, soit le plus bas qu'il a été au cours des onze dernières années.
- En 2009-2010, la part des demandes de subvention adressées au Conseil des Arts du Canada par Nouveau-Brunswick (1,34 %) est inférieure à sa part de la population (2,22 %) et à sa part des artistes (1,36 %) – voir le tableau 7.

Tableau 6 : Demandes de subvention du Nouveau-Brunswick présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010

Exercice	Demandes de subvention du Nouveau-Brunswick	Total des demande de subvention au Conseil des Arts du Canada	Nouveau-Brunswick, en % du total
1999-2000	235	14 939	1,57 %
2000-2001	204	13 526	1,51 %
2001-2002	236	14 586	1,62 %
2002-2003	251	15 592	1,61 %
2003-2004	247	16 085	1,54 %
2004-2005	279	16 572	1,68 %
2005-2006	256	15 831	1,62 %
2006-2007	313	15 663	2,00 %
2007-2008	216	14 768	1,46 %
2008-2009	232	15 305	1,52 %
2009-2010	217	16 139	1,34 %

Changement en %	-7,66 %	8,03 %
------------------------	----------------	---------------

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

Nouveau-Brunswick – Diverses comparaisons avec d'autres provinces⁷

- La part du financement de la province est supérieure à sa part des artistes et à sa part des demandes, mais elle est inférieure à sa part de la population. Le Nouveau-Brunswick se classe au 12e rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 2,69 \$.

Tableau 7 : Nouveau-Brunswick – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010					
Province ou territoire	Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
Terre-Neuve-et-Labrador	3,27 \$	1,14 %	1,11 %	1,51 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	2,69 \$	0,26 %	0,29 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,59 \$	2,95 %	2,73 %	2,78 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,69 \$	1,38 %	1,34 %	2,22 %	1,36 %
Québec	5,91 \$	31,65 %	32,34 %	23,20 %	21,54 %
Ontario	3,66 \$	32,69 %	30,50 %	38,74 %	40,60 %
Manitoba	5,38 \$	4,49 %	2,66 %	3,62 %	2,80 %
Saskatchewan	3,43 \$	2,42 %	1,73 %	3,05 %	2,17 %
Alberta	2,84 \$	7,16 %	7,57 %	10,93 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,65 \$	14,17 %	15,56 %	13,20 %	18,49 %
Yukon	15,56 \$	0,36 %	0,46 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	4,55 \$	0,14 %	0,21 %	0,13 %	0,13 %
Nunavut	14,21 \$	0,31 %	0,20 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	0,87 %	3,30 %
Total	(Moyenne 4,33 \$)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %

⁷ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a_f.htm>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,
Nouveau-Brunswick, 2009-2010**

Collectivité	Montant
BAIE VERTE	1 500 \$
BERTRAND	9 500 \$
CARAQUET	247 600 \$
DALHOUSIE	23 000 \$
DIEPPE	7 500 \$
EDGETTS LANDING	20 000 \$
EDMUNDSTON	30 015 \$
FREDERICTON	698 075 \$
KESWICK RIDGE	3 500 \$
MIRAMICHI	9 000 \$
MONCTON	515 515 \$
QUISPAMIS	12 000 \$
RIVERVIEW	13 800 \$
SACKVILLE	260 100 \$
SAINT JOHN	103 945 \$
SAINT-JACQUES	24 000 \$
SHIPPAGAN	11 500 \$
ST. MARTINS	25 000 \$
Total – Nouveau-Brunswick	2 015 550 \$
Total – Canada	146 136 164 \$
Subventions au Nouveau-Brunswick en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada	1,38 %

Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).